

INDICE

Introduzione	pag.	7
«Soy una mujer y soy fea, ¿qué más puedo tener en contra?» <i>Alessandra Melloni</i>	»	13
(In)fidelidad al proyecto de <i>A Room of One's Own</i> en la asignación de sexo a los pronombres en las traducciones a español <i>Mercedes Bengoechea</i>	»	33
La figura de la mujer en la literatura infantil y juvenil española desde finales del siglo XIX hasta nuestros días <i>Maria Soledad Aguilar Domingo</i>	»	83
«Mamá, ¿qué te gustaría ser si vivieras?»: Mafalda e l'identità femminile <i>Gloria Bazzocchi</i>	»	93
La presencia masculina en los anuncios de leches artificiales. Una reflexión a partir de un <i>case study</i> <i>Chiara Businaro</i>	»	117
I generi delle pari opportunità: riflessioni linguistiche sul maschile e il femminile nella normativa nazionale spagnola e italiana <i>Maria Carreras i Goicoechea e Luisa Zucchini</i>	»	127
Una ‘historia no-oficial’: mujeres al borde de un descubrimiento <i>Maria Jesús González Rodríguez</i>	»	165

El factor “sexo” en el análisis de las variantes de traducción <i>Maria Belén Hernández</i>	pag.	187
Stereotipi di genere e (in)visibilità della donna nell'insegnamento dello spagnolo come L2: materiali e ruolo del docente <i>Valentina Nanetti</i>	»	205
Géneros gramaticales, sexo y estudios de género <i>Enriqueta Pérez Vázquez</i>	»	223
Lengua, cultura y género en el cancionero medieval judeo-español <i>Fernanda Santarrone</i>	»	247
Fino a Cristina Peri Rossi: identità di genere nella poesia ispanofona <i>Monica Savoca</i>	»	255
Emigrazione e traduzione si concordano al femminile: <i>Gente conmigo</i> di Syria Poletti e la metafora rovesciata della donna-traduttrice <i>Raffaella Tonin</i>	»	267
Bibliografía	»	285